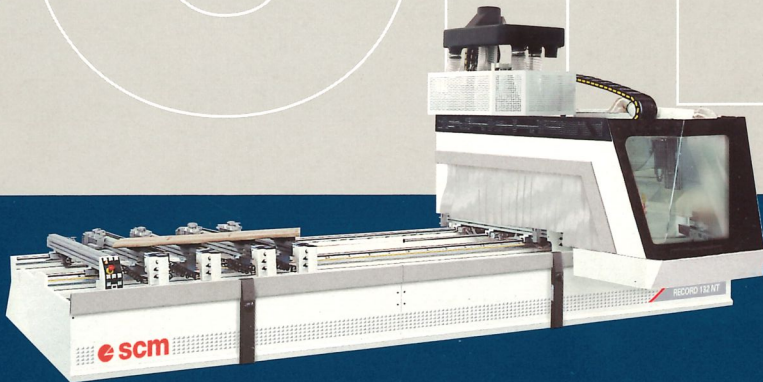


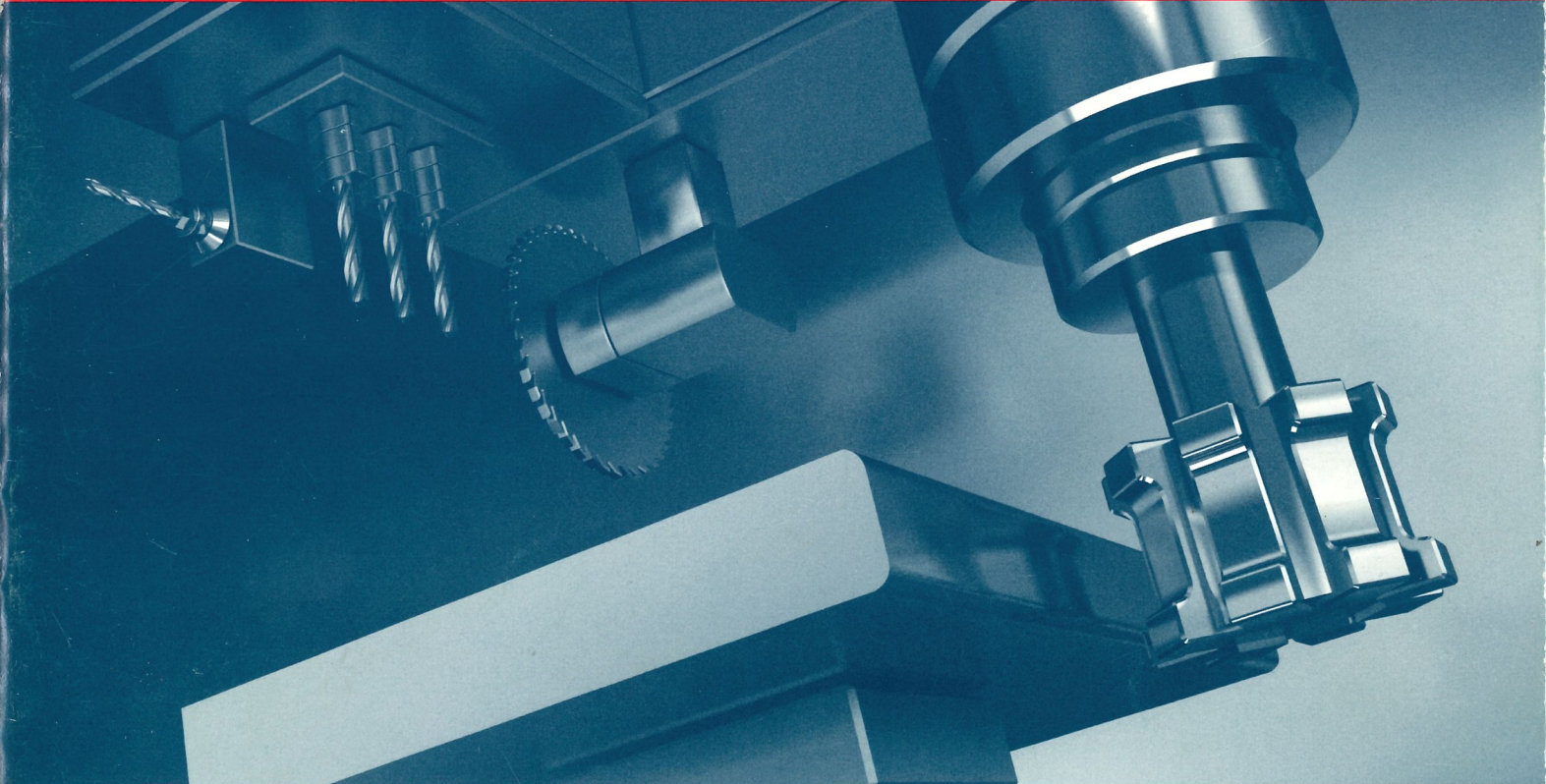
scm



CNC Machining Centre
with modular composition

CNC-gesteuertes Bearbeitungszentrum
mit modularen Ausführungen

Record 132 NT

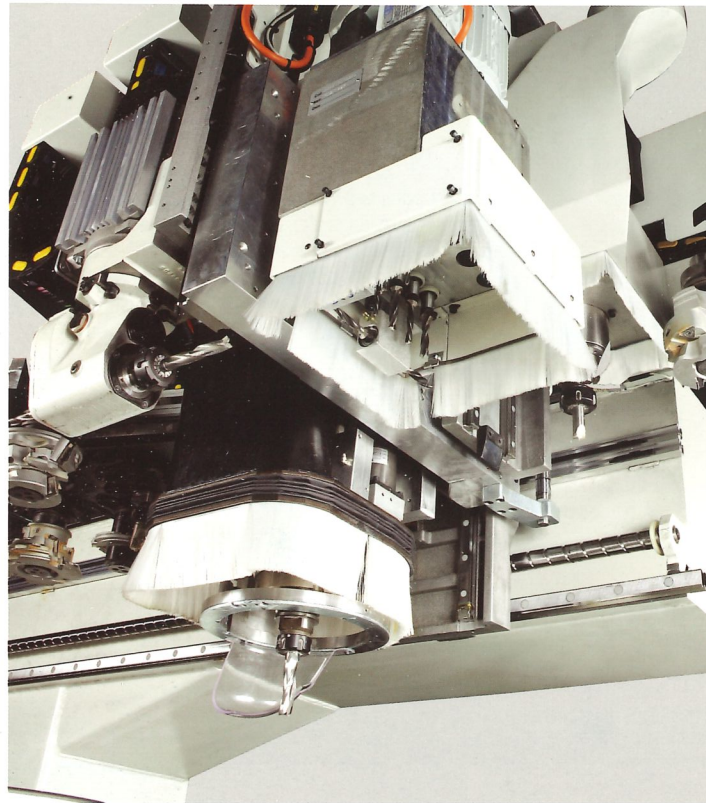


Specialized solutions
for each production process

Sonderlösungen für jeden
Produktionsbedarf

Record 132 NT. Continuous evolution

Totally customisable composition with high tech machining heads to meet any production requirement.



MODULO machining head:
A modular solution for highest efficiency and productivity.

MODULO Arbeitsaggregat
Modulare Lösung für maximale Wirksamkeit und Produktivität.



PRISMA machining head:
Maximum flexibility in 5 axes with a high component passage combined with the highest level of rigidity.

PRISMA Arbeitsaggregat
Die Flexibilität der 5-Achsen mit einer größeren Bearbeitungshöhe kombiniert mit einer höheren Verwindungssteifigkeit

Record 132 NT. Ständige Weiterentwicklung

Maßgeschneiderte Ausführung mit high tech Aggregaten um alle Produktionsbedarf zu entsprechen.

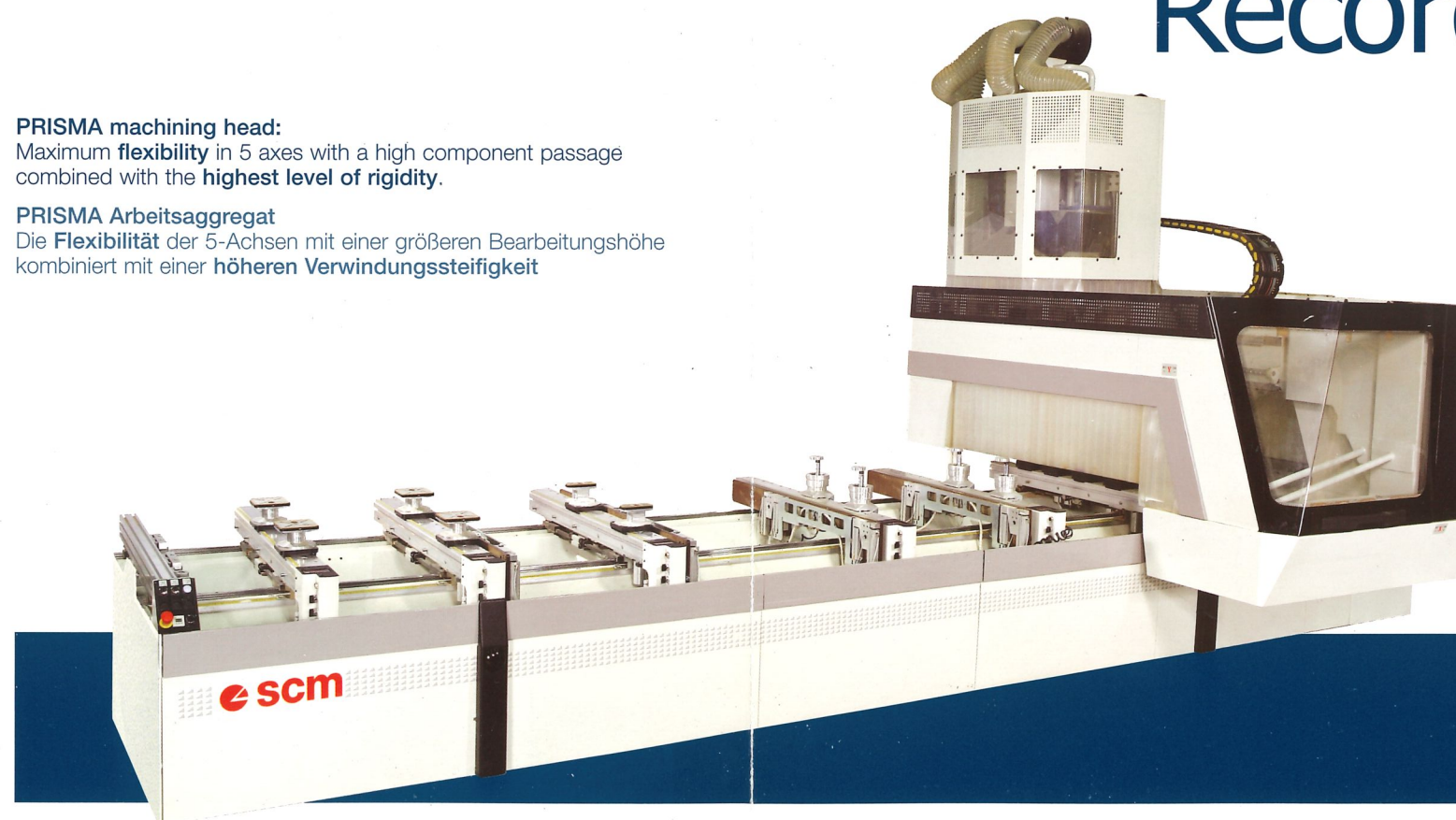
Record 132 NT



Record 132 NT, fitted with multi-function aluminium worktable offers a solid, large base for safe and simple clamping of any type of components, from flat to curved components, to applications that require jigs or vacuum hold-down through a spoil board.

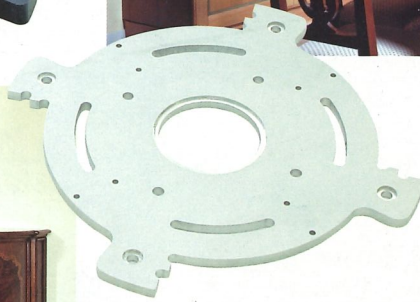
Record 132 NT, ausgerüstet mit Multifunktionsstisch aus Aluminium, eine starke und robuste Auflage um beliebigen Element einfach aufzuspannen: von platte bis Rundbogen Werkstücke oder von Anwendungen die eine Schablone brauchen bis pneumatische Aufspannungen.

Record 132 NT TVN

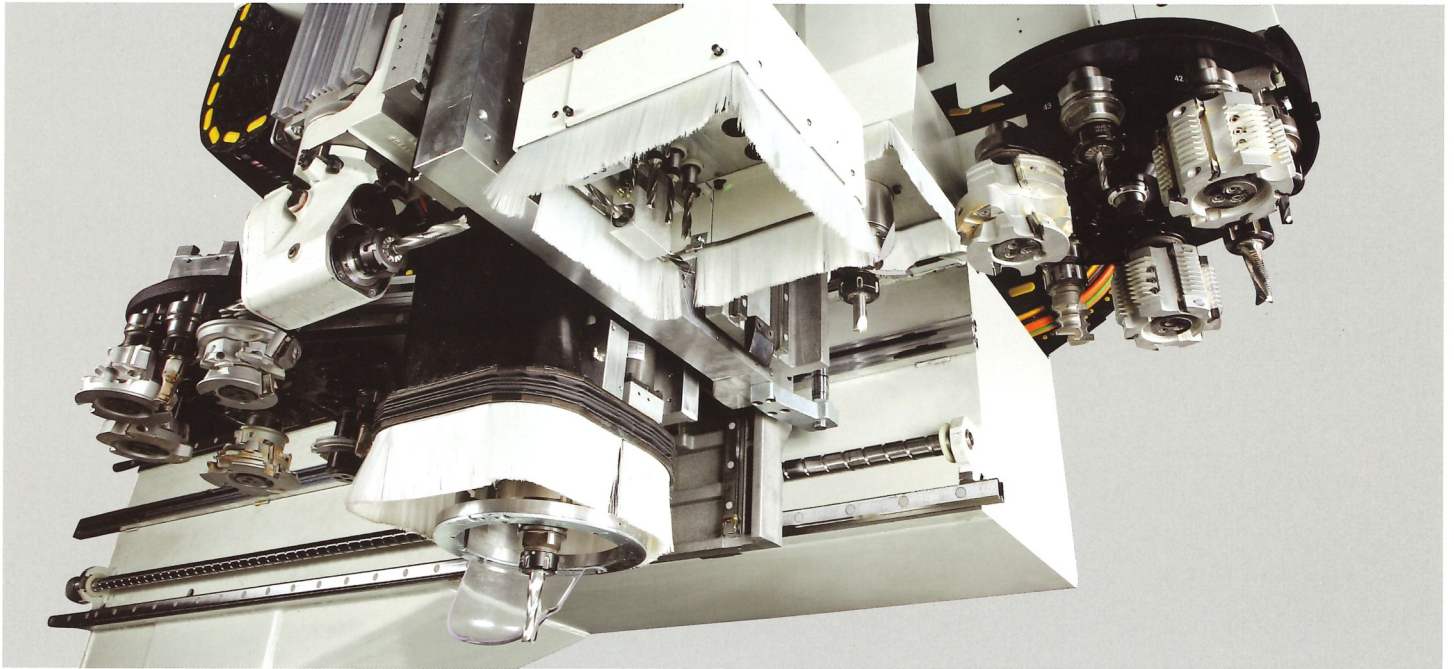


RECORD 132 NT TVN is the ideal solution for a practical and flexible clamping system. Narrow, large, straight or arched components are clamped very quickly and rigidly because the TVN bars can be fitted with suction cups or with pneumatic clamps.

Record 132 NT:TVN ist die ideale Lösung für ein flexibles und praktisches System, das eine schnelle und robuste Werkstückaufspannung gewährleistet: von schmalen bis großdimensionierte Werkstücke, von geraden bis Rundbogen Werkstücke weil die Auflagen können sowohl mit Vakuumsaugern als mit pneumatischen Spannbacken ausgerüstet werden.

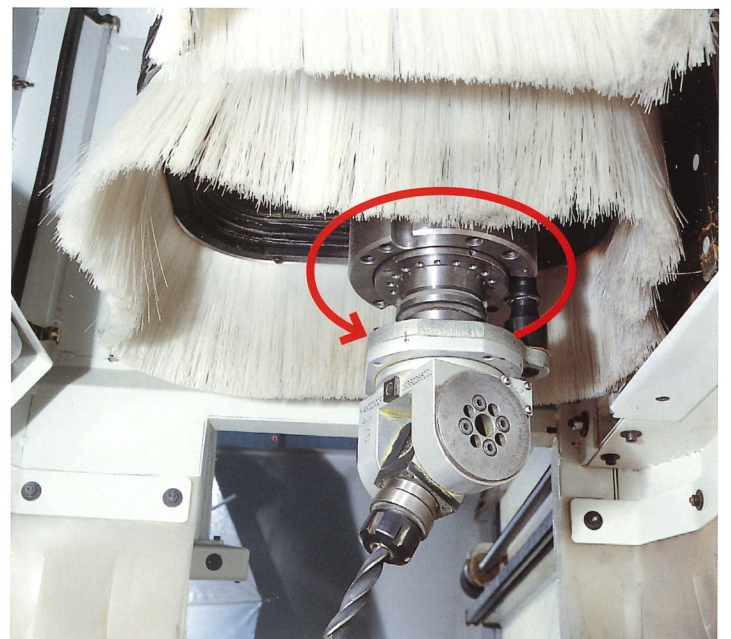


MODULO machining head MODULO Arbeitsaggregat



Specially designed to guarantee a high quality finish in any machining condition. A wide range of functional modules guarantee the optimisation of the production process and increased production due to tool changing occurring in masked time.

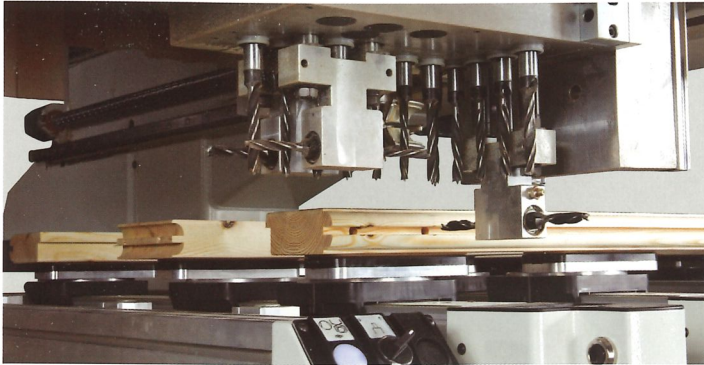
Bedenkt um eine hohe Bearbeitungsqualität in jeden Bearbeitungsbedingungen zu gewährleisten. Ein reichhaltiges Angebot an Funktionsmodulen sorgt für die Optimierung des Produktionsprozesses und für die Steigerung der Produktivität dank des taktzeitunabhängigen Werkzeugwechsels.



Interpolating Vector rotating axis (0-360°) enables the use of angular driven heads.

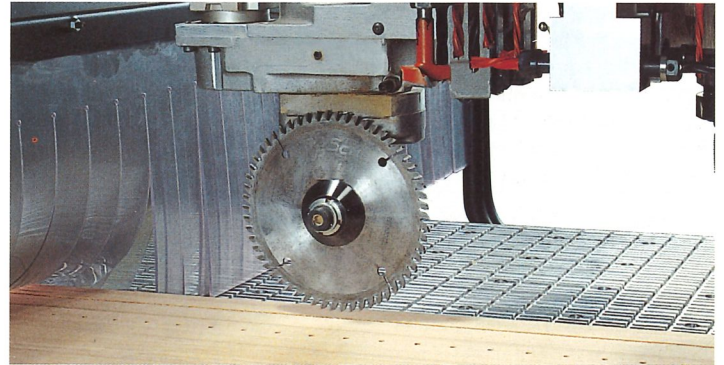
Vector-Drehachse: Für den Einsatz von Winkelgetrieben, die durch die CNC-Steuerung von 0-360° stufenlos drehbar sind

Productivity and efficiency Produktivität und Wirksamkeit



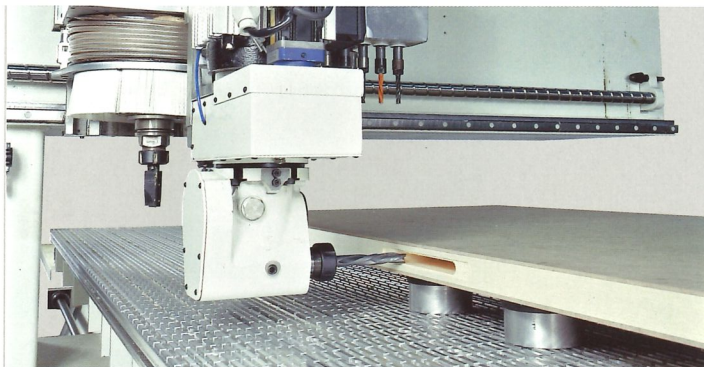
F11, F18, F26: a wide range of drilling units with independent drilling spindles specifically designed for drilling of solid wood.

F11, F18 und F26: Reichhaltiges Angebot an Bohraggregat mit unabhängigen Spindeln geeignet für Bohrungen auf Massivholz.



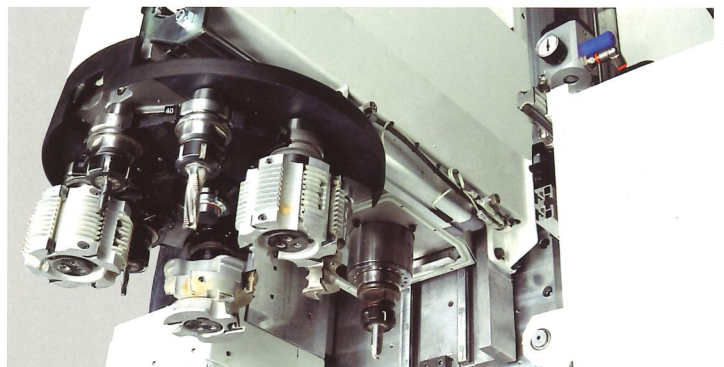
Independent Sawing Blade Unit.

Unabhängiges Sägeaggregat



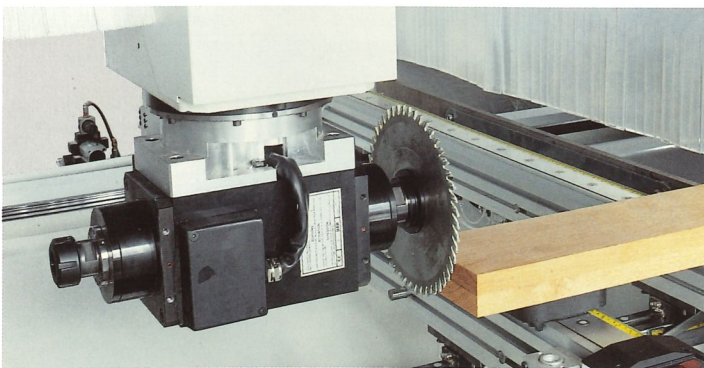
Fixed or CNC controlled **Universal K2** unit for continuous horizontal-axis machining.

Universal K2 fest oder CNC-gesteuert drehbar von 0-360°, für schwerste Horizontalbearbeitungen.



PBTC: Auxiliary routing unit with automatic tool changer to ensure the production cycle is faster.

PBTC: Zusätzliche Elektrospindel für Zusatzbearbeitungen mit automatischem Weerkzeugswechsel um Arbeitszyklus zu reduzieren.

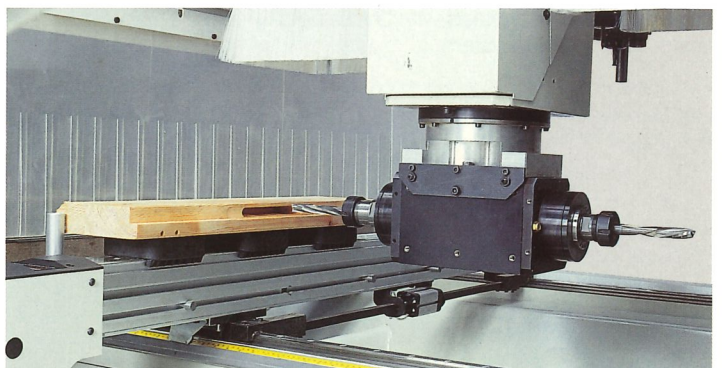


Universal M2

Auxiliary unit with horizontal axis interpolating through 360°. The best solution for powerful horizontal machining.

Universal M2

CNC-gesteuert 0-360° CNC interpolierend. Die definitive Antwort in Sachen Leistung bei Horizontalbearbeitungen.



PRISMA machining head PRISMA Arbeitsaggregat

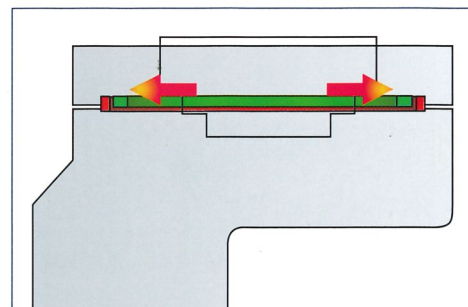
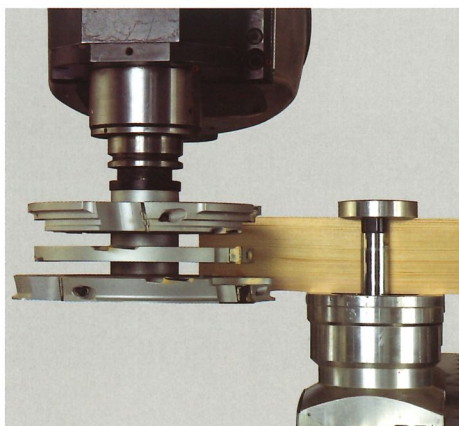
Technological development of CNC machines leads to innovations that can change the traditional way of working. Prisma totally revolutionises and opens new avenues to solve traditional problems in order to guarantee faster, more flexible and more competitive production solutions.

Die technologischen Entwicklungen im Bereich der CNC gesteuerten Maschinen bringen Erneuerungen die die bisherigen Bearbeitungsweisen verändern werden. Das Prisma Aggregat revolutioniert die Bearbeitungsmöglichkeiten komplett und bietet neue Lösungen für herkömmliche Bearbeitungsaufgaben, um eine schnellere, flexiblere und wettbewerbsfähige Produktion zu ermöglichen.



5 axis flexibility combined with 3 axis rigidity thanks to the **TTS** system.

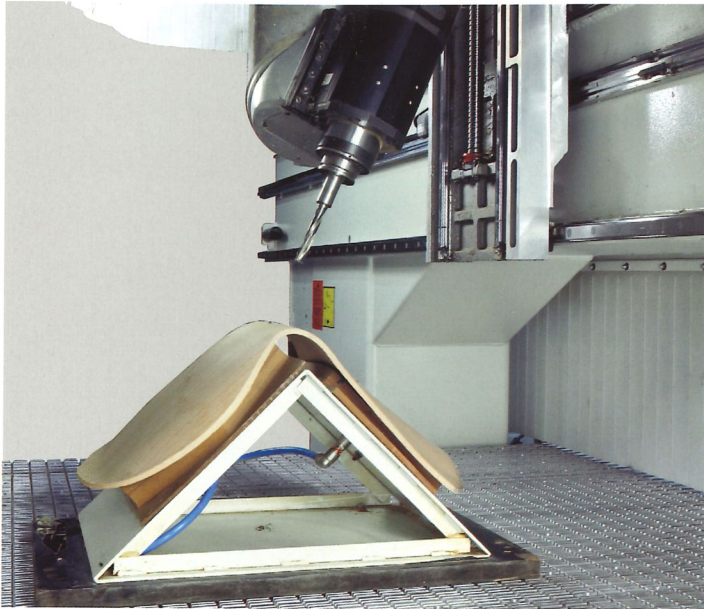
Die Flexibilität der 5 Achsen kombiniert mit der Verwindungssteifigkeit der 3 Achsen dank des **TTS**-Spannsystems



TTS (Total Torque System), the exclusive SCM system that guarantees total rigidity during machining.

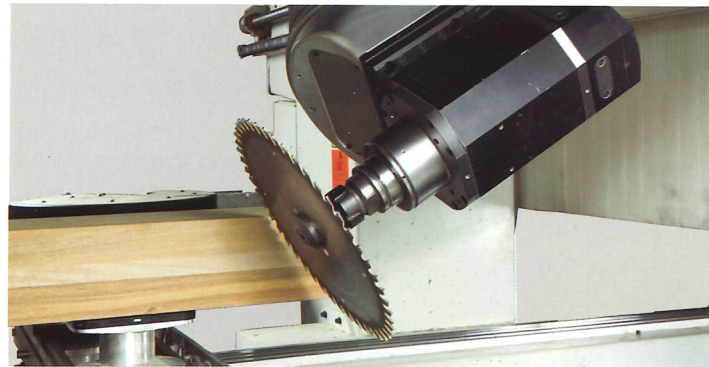
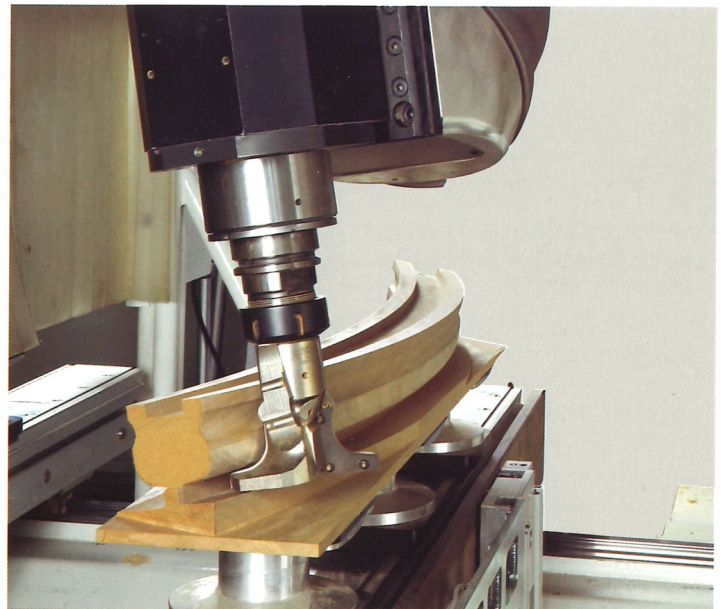
TTS (Total Torque System) Exklusiv SCM System um höchste Verwindungssteifigkeit zu gewährleisten.

Maximum flexibility Höchste Flexibilität



Prisma is one, single machining head capable of carrying out all the typical applications of a Machining Centre. Its components passage is the highest in its category. For these reasons Prisma is the solution for any modern production requirement.

Das Prisma Fräsaggregat, das allein alle typischen Bearbeitungsaufgaben eines Bearbeitungszentrums ausführt, hat eine größere Bearbeitungshöhe und damit ist die Lösung für alle Bearbeitungsaufgaben der modernen Firmen.

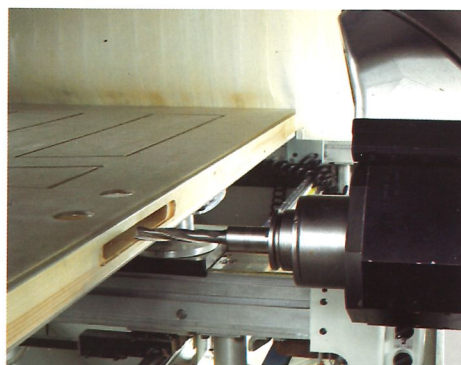
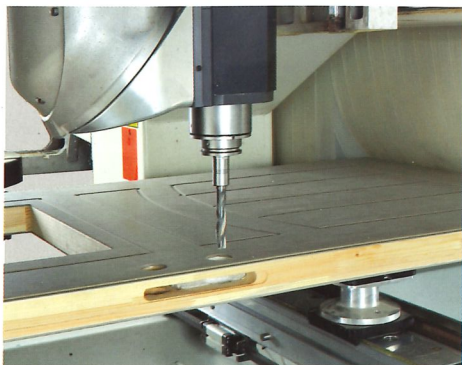


High power at low speeds. The Prisma unit is the perfect solution for saw blade cutting operations on solid wood.

Ideal für Massivholz Ablängen dank der hohen Leistung bereits bei niedrigen Drehzahlen

Interpolation in 5 axes: Prisma opens new application possibilities.

5 Achse Interpolierung: Prisma bietet neue Einsatzmöglichkeiten.



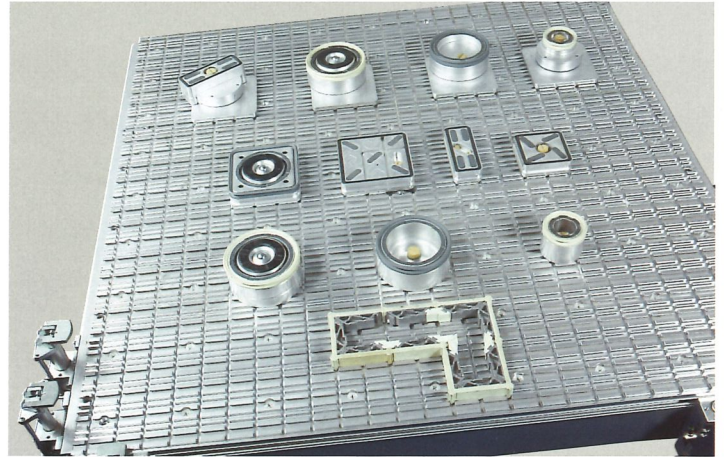
With the Prisma machining head, the same tool can be used horizontally, vertically or in any tilted angle. No need for auxiliary units, the reduction of tool changes and a faster production process.

Alle Werkzeuge können sowohl vertikal als auch horizontal oder geschrägt eingesetzt werden. Alle Zusatzaggregate sind nicht mehr nötig, Werkzeugwechselanzahl und Arbeitszyklus ist reduziert, Produktionsleistung kann so steigern.

Multi-function aluminium worktable Multifunktionstisch aus Aluminium

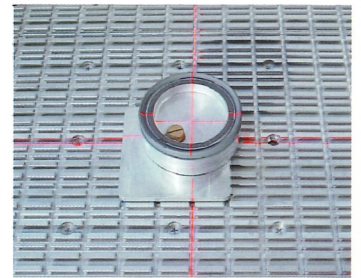
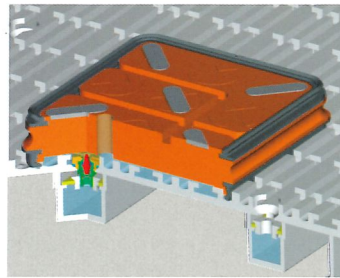
The exclusive SCM Multi-function aluminium worktable can be fitted with a full range of accessories designed to meet component support, clamping and referencing requirements. The MPS system is extremely easy to use.

Der exklusiv SCM Multifunktionstisch aus Aluminium erlaubt ein reichhaltiges Zubehör für jede Anforderung: Zum Abstützen, Spannen und Aufnehmen der Werkstücke bei kürzesten Rüstzeiten. Das MPS-System bietet eine große Benutzerfreundlichkeit an.



Utilising a laser positioning system, worktable set-up operations become easy and fast.

Durch die Laser-Positionierung der Vakuumsauger, kann der Tisch einfach und schnell ausgerüstet werden.



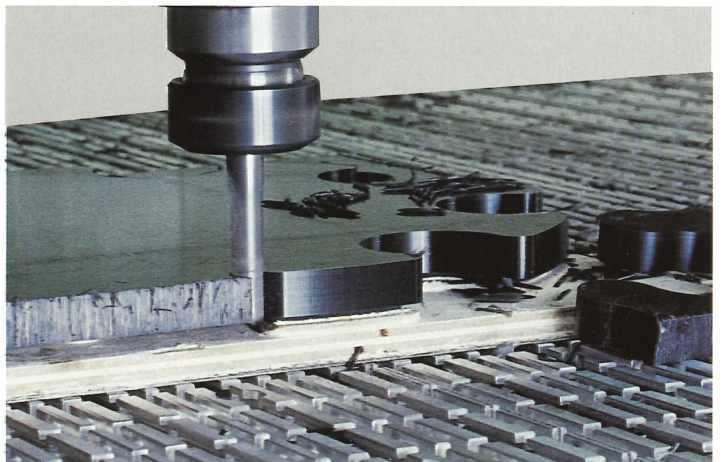
A series of threaded holes (120 mm pitch) provide perfect fixing for all hold-down devices.

Gewindebohrungen (Gewindengang 120 mm) sorgen für eine perfekte Befestigung für sämtliche Spannvorrichtungen.

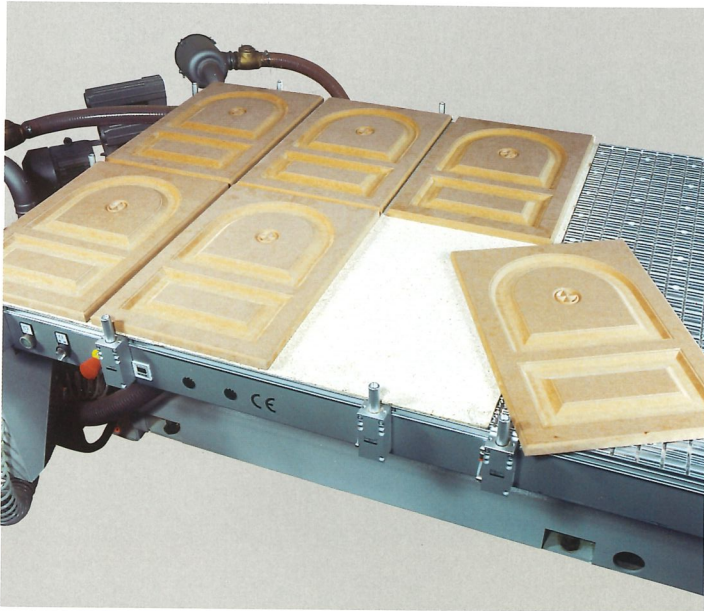


The Multi-function aluminium worktable is machined on the machine itself and guarantees long lasting high precision and flatness thanks to its high rigidity. It is the ideal worktable for machining plastics, resins and light alloys.

Der Tisch ist auf der Maschinen gearbeitet und gewährleistet höchste Präzision und perfekte Ebenheit im Laufe der Jahre dank der Verwindungssteifigkeit und ist dafür ideal für die Bearbeitung von Kunststoff und Leichtmetall.



For any clamping requirement
Für jede Aufspannanforderung



A solid base which offers a high vacuum capacity: the ideal worktable for component clamping in the Nesting production process. With its special aluminium profile, it guarantees total, long-lasting stability and constant vacuum hold-down over the entire worktable area.

Sichere Auflage für sichere Werkstückspannung mit höchster Vakuumleistung: Der ideale Tisch für die pneumatische Aufspannung bei Nesting Bearbeitung. Das spezielle Alu-Profil sichert eine optimale und dauerhafte Stabilität, konstante Vakuum in jedem Arbeitstischbereich.



Limitless hold-down capacity. Studied for intensive use, this worktable will even hold down several overlapping panels and will drastically increase productivity.

Stets perfekter Halt: Der ideale Tisch für den intensiven Einsatz, mit dem auch mehrere Platten übereinander gespannt werden können.



A special pusher, directly controlled by the program, ensures not only finished component outfeed but also a fast and automatic cleaning of the working area.

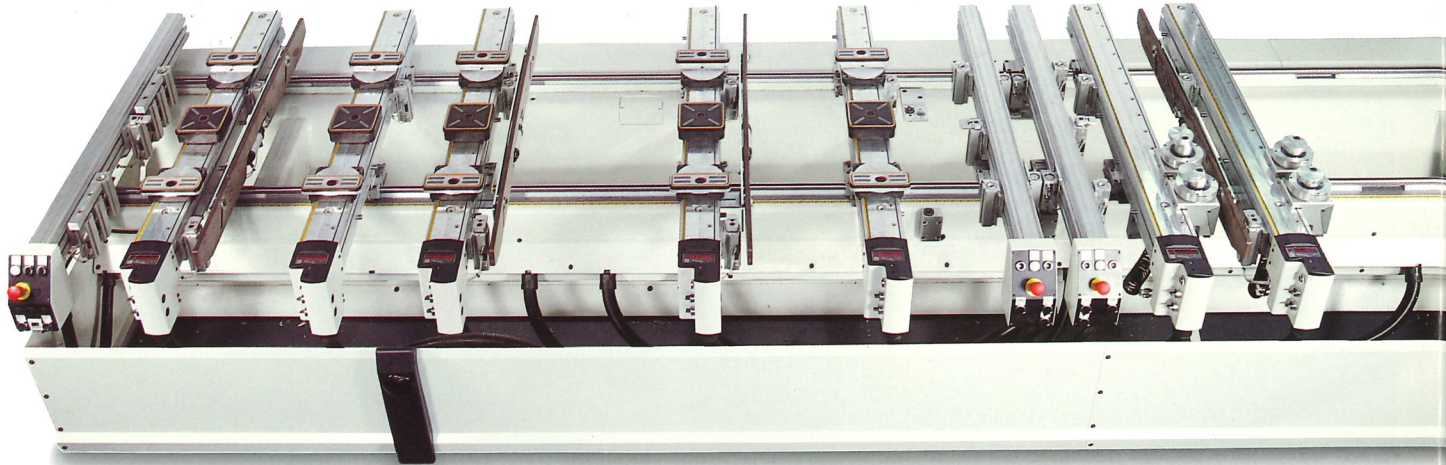
Ausstoßung der Fertigstücke und automatische schnelle Tischreinigung durch einen CNC gesteuerten Schieber.



Mechanical presser with ball disc, coaxial to the tool, in order to recover very small components when Nesting machining. The presser strength is regulated pneumatically.

Mechanische Ausdrückvorrichtung mit Kugel, koaxial mit dem Werkzeug, um kleine Werkstücke in Nesting Bearbeitung auszu ziehen.

TVN bars and suction cups worktable TVN-Arbeitstisch mit Auflagen und Vakuumsaugern



TVN worktable bars are the perfect solution for quick and safe component clamping: the bars can be fitted with quick release suction cups or pneumatic clamps for maximum ease of use.

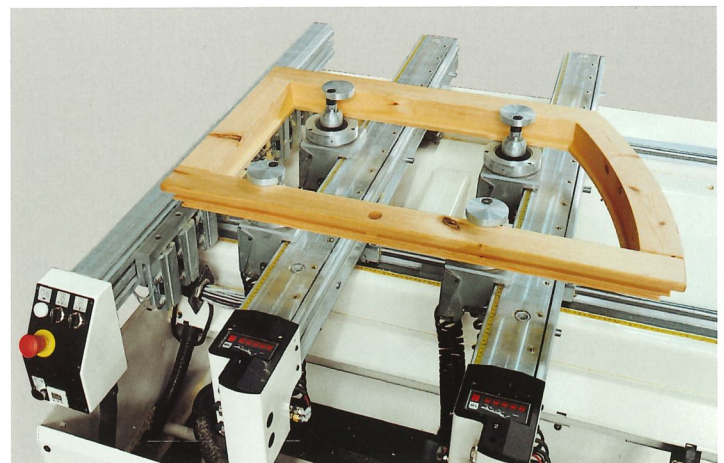
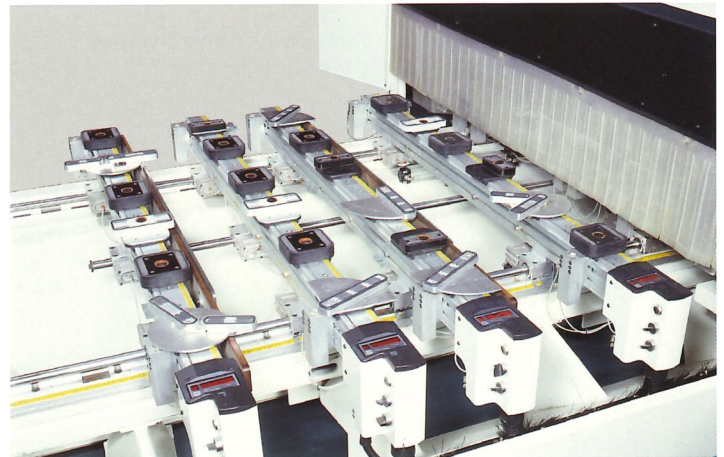
TVN worktable can be reconfigured with suction cups of any type and shape, that can be easily added or removed according to the type and the geometry of the components that require clamping.

Der Arbeitstisch kann mit Vakuumsaugern der verschiedensten Arten, Abmessungen und Formen ausgerüstet werden; je nach Werkstückgeometrie können die Sauger beliebig aufgesteckt oder abgenommen werden.

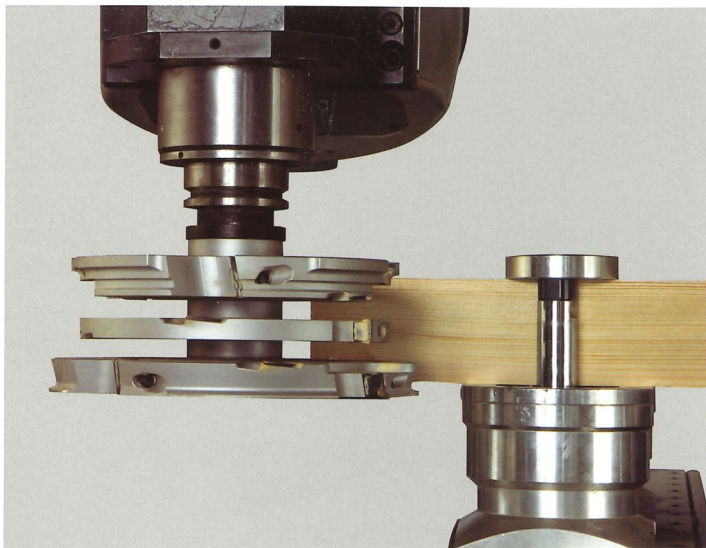
With the innovative pneumatic clamp quick release system on the bar, there is no need for tools and worktable re-configuration becomes extremely fast and easy.

Durch das innovative Befestigungssystem der Spannbacken an der Auflage kann der Arbeitstisch ohne Zuhilfenahme von Schlüsseln besonders einfach und schnell umgestellt werden.

Der TVN-Tisch ist ideal zum schnellen und sicheren Aufspannen: er kann mit Vakuumsaugern oder Spannbacken ausgerüstet werden; in beiden Fällen ist eine rasche und bequeme Befestigung an den Auflagen möglich.



Flexibility. Ease of use. Sturdy clamping
Flexibel, praktisch, sichere Werkstückspannung



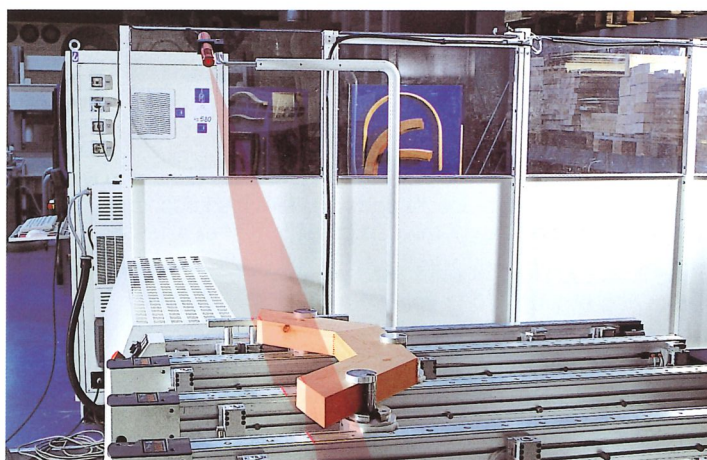
Strong and powerful pneumatic clamps guarantee sturdy component clamping even with high rates of stock removal.

Robuste und starke Spannbacken für eine sichere Werkstückspannung, auch bei hohem Spanabtrag.



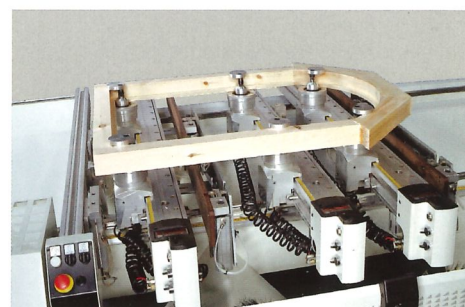
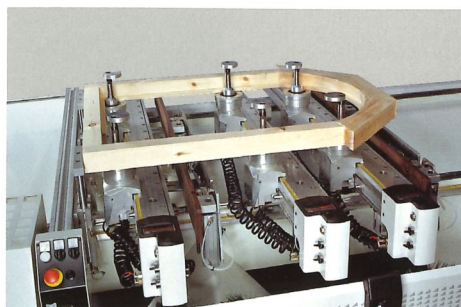
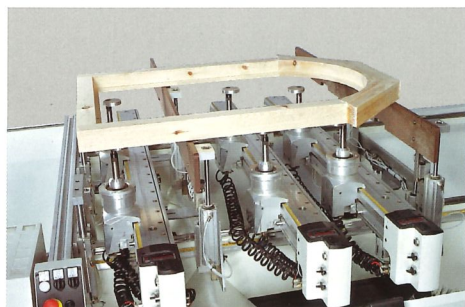
A special pneumatic clamp enables the machining of very short components.

Eine spezielle Spannbacke erlaubt die Bearbeitung besonders kurzer Werkstücke.



Guided by a laser light, the operator can easily position arched components.

Mit Hilfe einer Laserprojektion können gebogene Werkstücke problemlos positioniert werden.



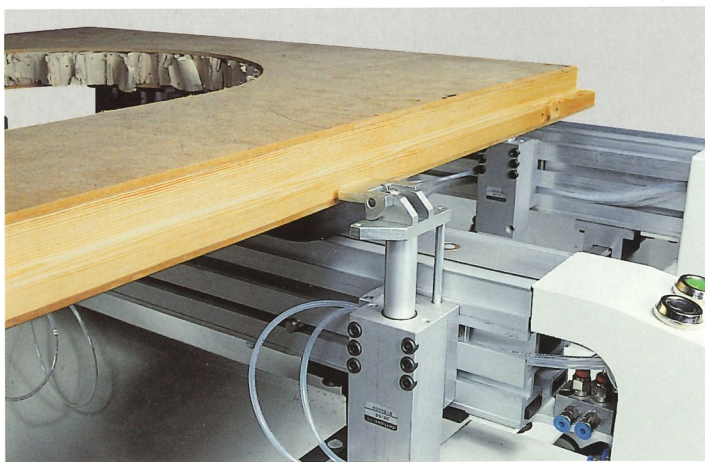
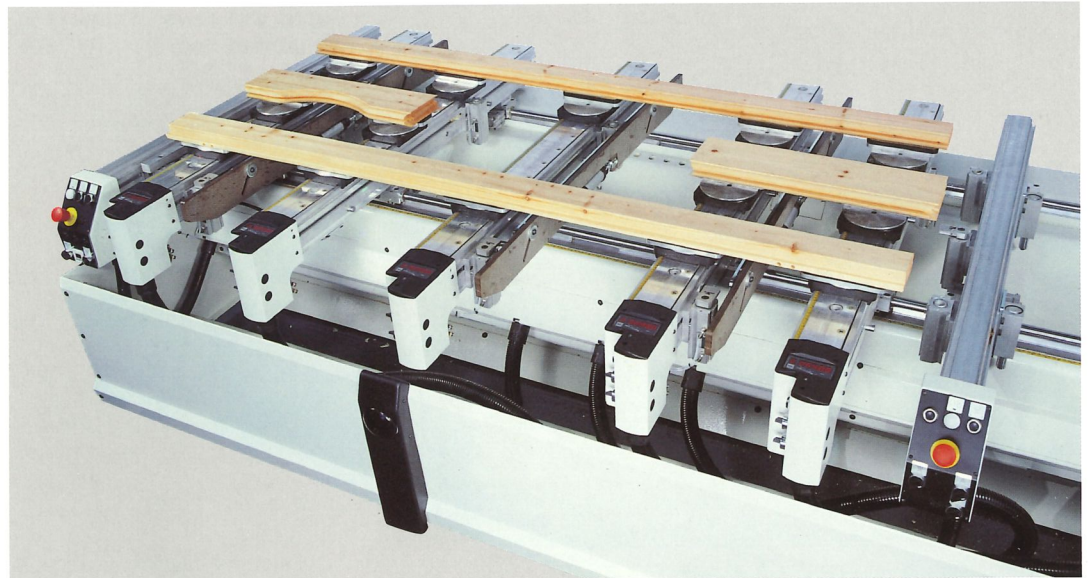
Quick release rotating clamps and double movement lifting units make it easy for assembled sash positioning and for trimming operations.

Drehbacken und Heber mit zwei Bewegungsrichtungen erlauben eine bequeme Anordnung der zu formatierenden Flügel.

From solid wood to panel, from frame to furniture component clamping Vom Massivholz zu Platten, von Türen und Fenster bis Möbel.

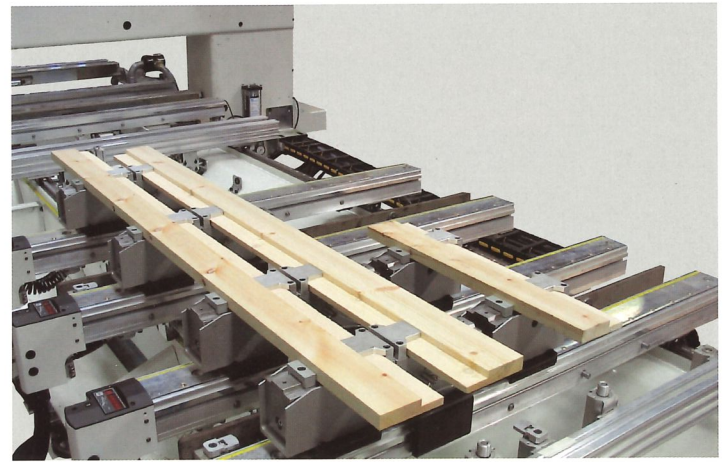
Solid wood door kit. All the necessary devices for the clamping of solid wood door components.

Bausatz für Massivholztüren. Sämtliche Vorrichtungen zum Einspannen der verschiedenen Bestandteile einer Massivholztür.



Reference stops ideal for the trimming of veneered panels with overhanging projections.

Spezielle Längsansschläge für beschichtete Platten mit überstehender Bearbeitungszugabe.

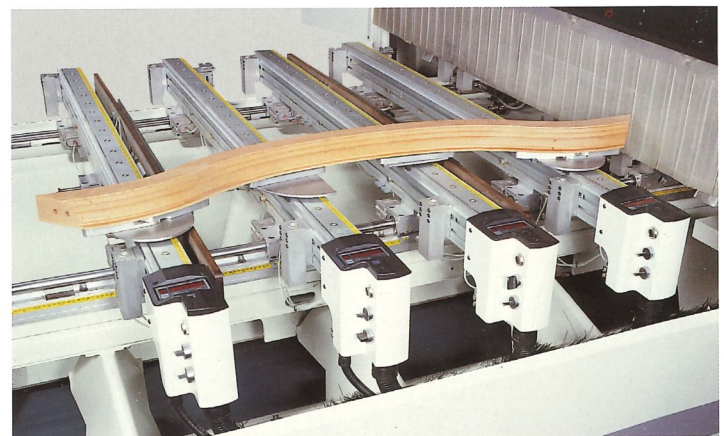


Doorpost machining is precise and safe thanks to special pneumatic clamps.

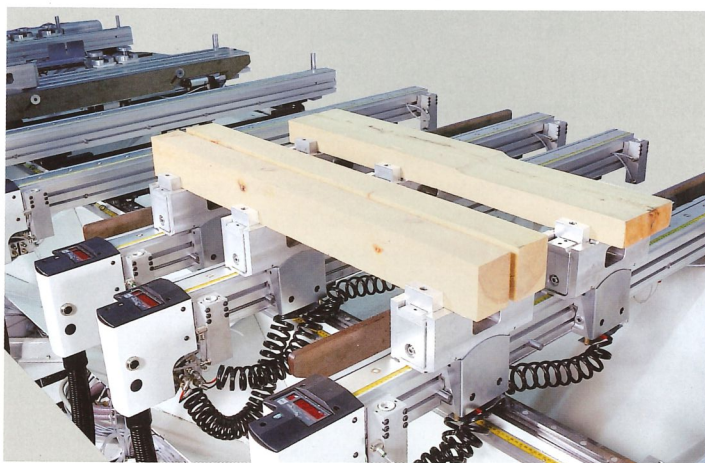
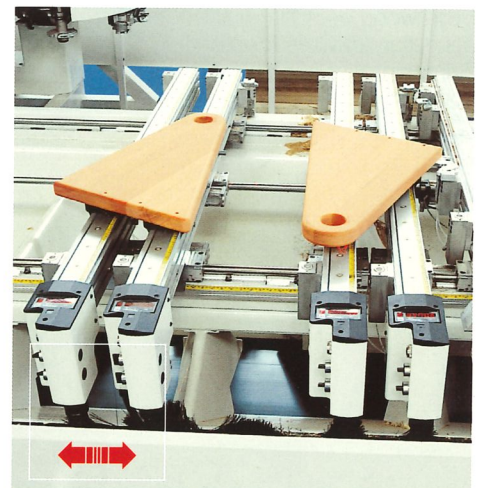
Präzise und sichere Bearbeitung von Türpfosten mit speziellen Spannbacken.

Easy and safe clamping of solid wood furniture components.

Einfaches und sicheres Spannen von Elementen für Massivholzmöbel.



All the necessary devices for clamping staircase components Notwendige Vorrichtungen für Treppen Herstellung



A solution for clamping each staircase component:

- a pneumatic device allows the division of two trimmed components in order to profile them on each side
- particular horizontal clamps enable staircase column clamping
- a wide range of suction cups for the clamping of components of any size and shape.

Eine Lösung zum Spannen sämtlicher Teile:

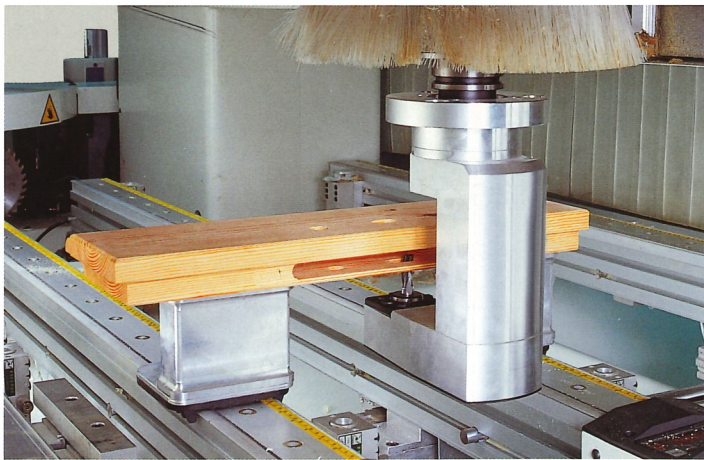
- Anhand einer pneumatischen Vorrichtung könnten die zwei geschnittenen Teile getrennt werden, um sie anschließend auf allen Seiten zu profilieren
- Spezielle horizontale Spannbacken erlauben das Einspannen von Treppensäulen
- Eine reichhaltige Auswahl an Saugern zum Spannen jedes beliebigen Elements.



110 TVN worktable. Total freedom of movement TVN-Arbeitstisch H110. Absolute Bewegungsfreiheit

End saw cutting and drilling operations can be carried out using the same angular driven head.

Stirnseitiges Sägen und Bohren mit demselben Winkelgetriebe.

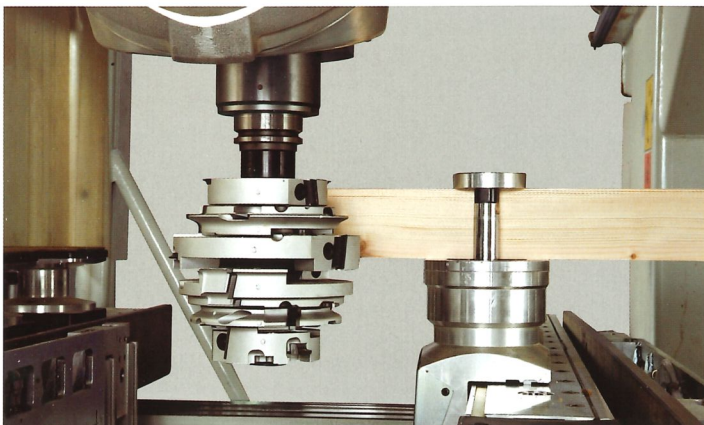


110 TVN worktable offers the following advantages:

- avoids tool crashing against the bars
- reduces the problem of cut-offs on the worktable
- makes it easier for bottom side component machining
- allows the use of double profile tools increasing productivity.

Der Arbeitstisch H 110 bietet zahlreiche Vorteile:

- Er verhindert das Anstoßen des Werkzeugs an den Auflagen
- Er mindert das Problem mit den Arbeitsabfällen, die geschnitten auf dem Tisch bleiben
- Er erlaubt die Bearbeitung der Unterseite des Werkstücks
- Er erlaubt die Verwendung von Doppelprofilwerkzeugen und somit die Erhöhung der Produktivität.

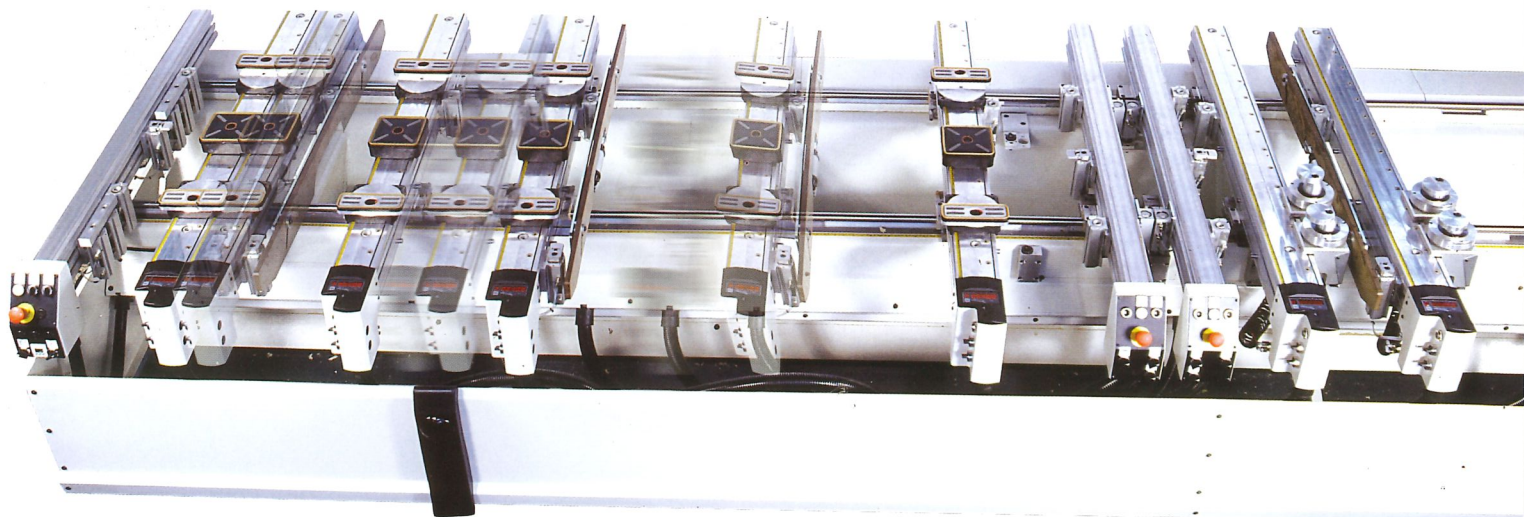


Machining with double profile tool reduces tool changes and increases productivity.



Bearbeitung mit Doppelprofilwerkzeugen: reduziert den Einsatz des Werkzeugwechslers und erhöht die Produktivität.

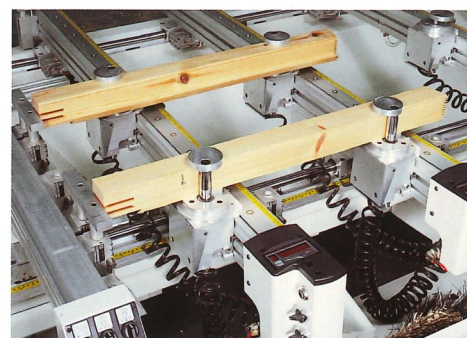
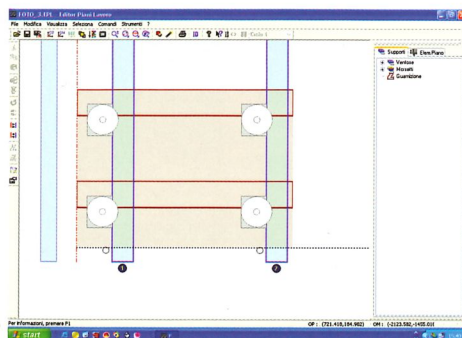
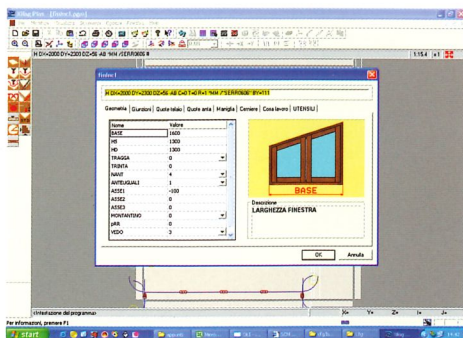
TVN SET worktable: Effective Automatic Positioning System TVN SET-Tischausrüstung. Einfach und effizient.



TVN SET is the ideal worktable for the automatic positioning of the bars for linear components such as doors, windows, staircases, beams, columns. Extremely simple and easy to use, this system combines the flexibility of clamping device manual positioning with automatic bar positioning handled by the CNC.

TVN SET ist das ideale System für die automatische Positionierung der Auflagen für Hersteller von linearen Werkstücken: Türen, Fenster, Treppen, Träger oder Säulen. Das extrem einfache und intuitive System verbindet die Flexibilität der manuellen Positionierung mit der Automatik einer CNC-Steuerung.

TVN SET: Few simple and intuitive gestures TVN SET: TVN SET. Wenige einfache und intuitive Handgriffe



For flexible window production, it is required to have a practical, fast and intuitive system that can quickly fit each window dimension. TVN SET fully meets this requirement: just equip the bars with suction cups or with pneumatic clamps and then modify window dimension data in the parametric program according to size of the window to be machined. The bars automatically position themselves to fit to the new dimensions.

Für eine flexible Fensterfertigung ist es unerlässlich, über ein praktisches, schnelles und intuitives System zu verfügen, das eine rasche Anpassung an die verschiedenen Fensterabmessungen ermöglicht. TVN SET ist die optimale Antwort auf diese Anforderung. Nach Rüsten des Tisches mit Saugnäpfen oder Spannbacken müssen bei Änderung der Werkstückabmessungen nur die Maße im Parametrisierungsprogramm geändert werden: Die Auflagen werden automatisch gemäß den neuen Abmessungen konfiguriert.

AUTOSET AND EASYSET: maximum technology for automatic configuration

AUTOSET und EASYSET. Höchste Technologie bei den Arbeitstischen.

AUTOSET and EASYSET are SCM's FULLY AUTOMATIC worktable solutions for solid wood machining.

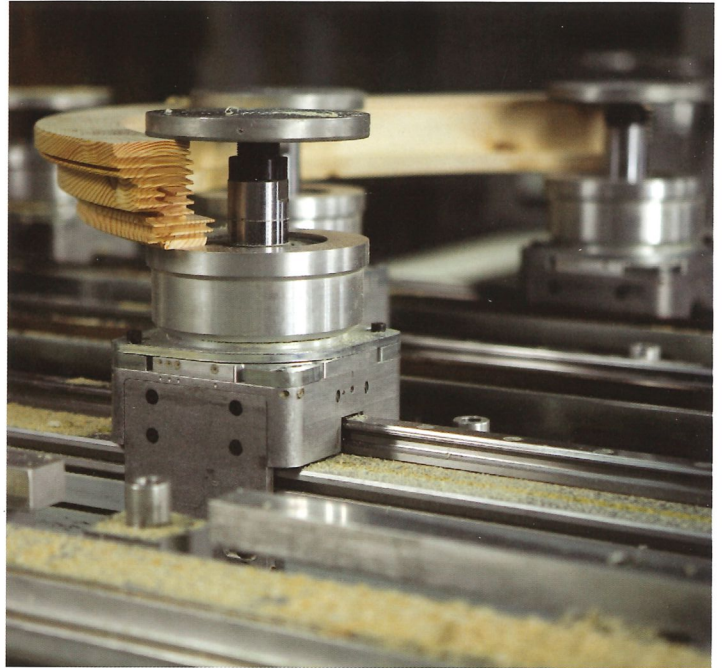
They are ideal for heavy use ensuring high rigidity and a long-lasting life even under heavy machining conditions, thanks to the following main features:

- All the bars slide on prismatic guides
- Every suction cup and clamp has its own table cleaning system
- All motors are away from the working area, and away from shavings and off cuts.
- Anti-crash software.

AUTOSET system simultaneously moves all the bars, suction cups and pneumatic clamps located on the machine and **the full worktable re-configuration takes less than 4 seconds.**

With AUTOSET each worktable clamping device can be moved manually while their position remains stored in the memory and the **THE ANTI-CRASH SYSTEM REMAINS IN FORCE.**

EASYSET is able to position bars, suction cups and /or clamps step by step and automatically whereas all their movements are manual.



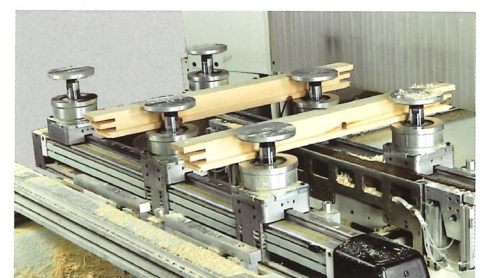
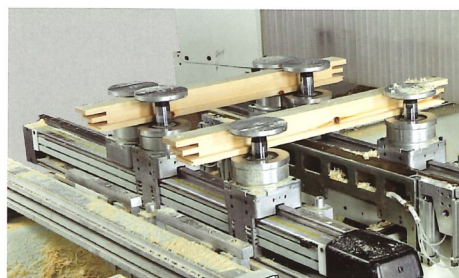
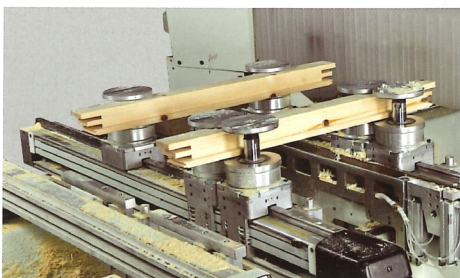
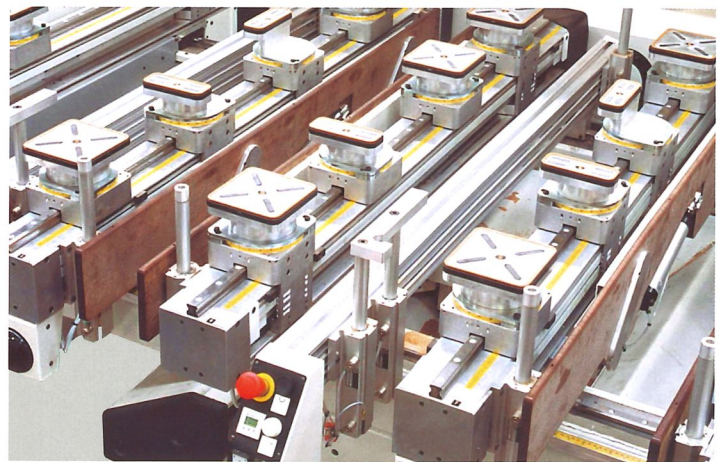
AUTOSET und EASYSET sind die VOLLAUTOMATISCHEN Arbeitstischausführungen, die SCM für die Bearbeitungen auf Massivholz bietet.

Dank zahlreicher technischer Details eignen sich diese Arbeitstische optimal für den industriellen Gebrauch, wobei Verwindungssteifigkeit und lange Lebensdauer auch unter den schwierigsten Einsatzbedingungen garantiert werden:

- Sämtliche Gleitbewegungen erfolgen auf Prismenführungen
- jeder Saugnapf und jede Spannbacke ist mit automatischem Reinigungssystem des Arbeitstisches ausgestattet.
- Alle Antriebe sind außerhalb des Arbeitsbereichs angeordnet und somit vor Spänen und Bearbeitungsabfällen geschützt.
- Software zur Kollisionsüberwachung.

AUTOSET bewegt die einzelnen Elemente gleichzeitig und **konfiguriert den gesamten Arbeitstisch in vier Sekunden.** DARÜBER HINAUS KANN JEDES EINZELNE ELEMENT BEI AKTIVER KOLLISIONSÜBERWACHUNG UND MIT AUFRECHTERHALTUNG DER GESPEICHERTEN POSITION MANUELL VERSTELLT WERDEN.

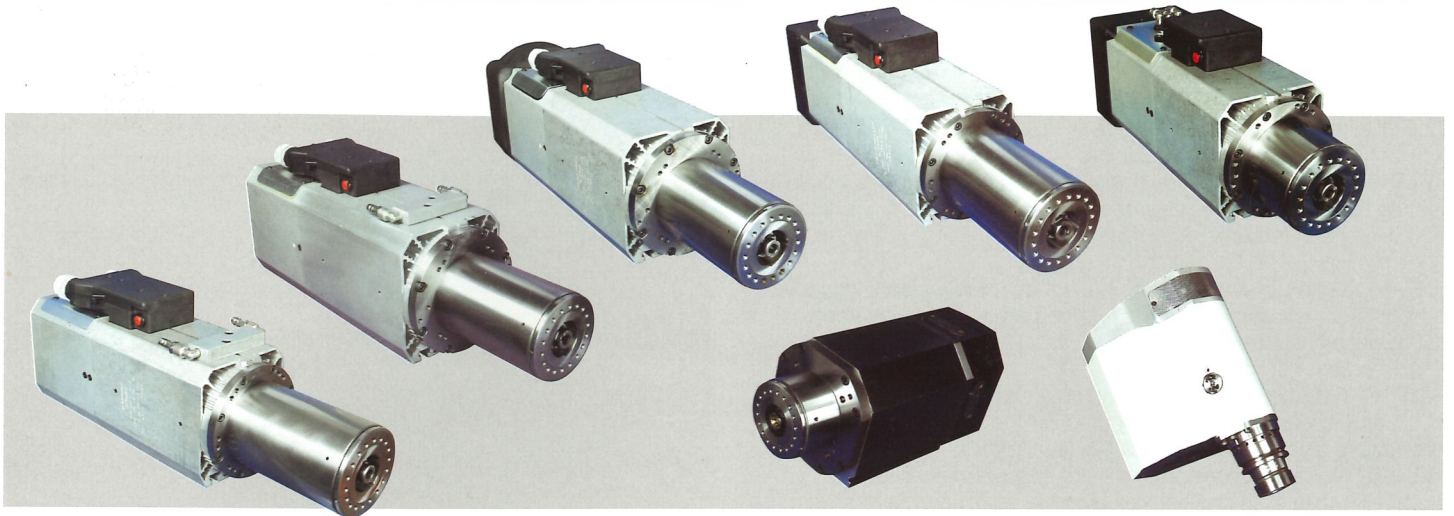
EASYSET ist in der Lage, automatisch alle Elemente des Arbeitstisches nacheinander zu positionieren und bietet ferner die Möglichkeit zur Ausführung manueller Bewegungen.



These worktables are ideal for the fully automatic production of pre-finished doors and windows.

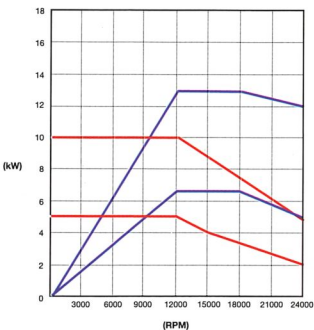
Ideal für die vollständige Automatisierung bei der Fertigung von vormontierten Türen und Fenstern.

Power and speed for any application Leistung und Geschwindigkeit für jeden beliebigen Einsatz



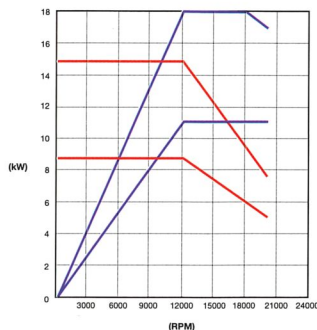
SCM designs and develops its own electro-spindles in order to guarantee a high quality standard in terms of output, efficiency, reliability, after sales and spare service even after many years of use. The new range of electro-spindles offers more solutions, studied expressly to solve the specific requirements of each production process. All the electro-spindles have quick release HSK F tool tapers to ensure high rigidity and guarantee high quality finish.

Zur Gewährleistung hoher Qualitätsstandards hinsichtlich Leistung, Effizienz, Service und problemlose Ersatzteilbeschaffung werden die Elektroschpindeln vollständig von SCM entwickelt. Die neue Elektroschpindelgeneration von SCM verfügt über ein noch umfassenderes Angebot an Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um den spezifischen Anforderungen eines Produktionsprozesses entgegenzukommen. Für höchste Verwindungssteifigkeit und Bearbeitungsqualität sind sämtliche Elektroschpindeln mit dem Schnellspannsystem HSK F ausgestattet.



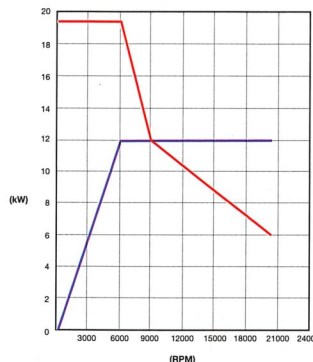
“High speed” electro spindles
Ideal for machining that requires high rotation and feed speed.

“High speed” Ideal für hohe Drehzahlen und Vorschubgeschwindigkeiten.



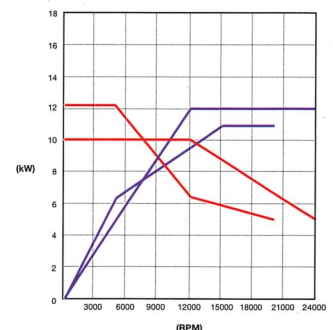
“High power” electro spindles
Maximum power up to 20,000 rpm for intensive machining with high rates of stock removal.

“High power” Maximale Leistung bis 20000 Umdrehungen für anspruchsvolle Bearbeitungen mit starker Spanabnahme.



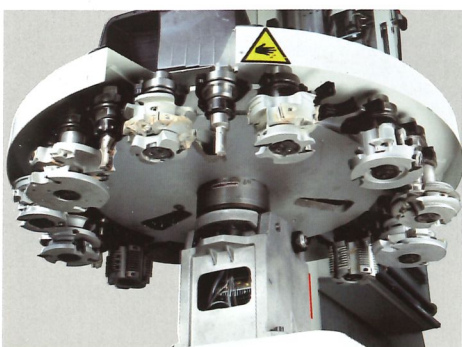
“High torque” electro spindles
High power at low speeds, perfect for door and window machining.

“High torque” Hohe Leistung auch bei niedriger Geschwindigkeit. Perfekt für die Türen- und Fensterfertigung.



“High flexibility” electro spindles
The correct balance between power and rotation speed. The multi-purpose electro-spindles are ideal for using a 5 axis machining head.

“High flexibility” Das richtige Gleichgewicht zwischen Leistung und Drehzahl. Die Multifunktions-Elektroschpindeln eignen sich ideal für Arbeitsaggregate mit 5 Achsen.



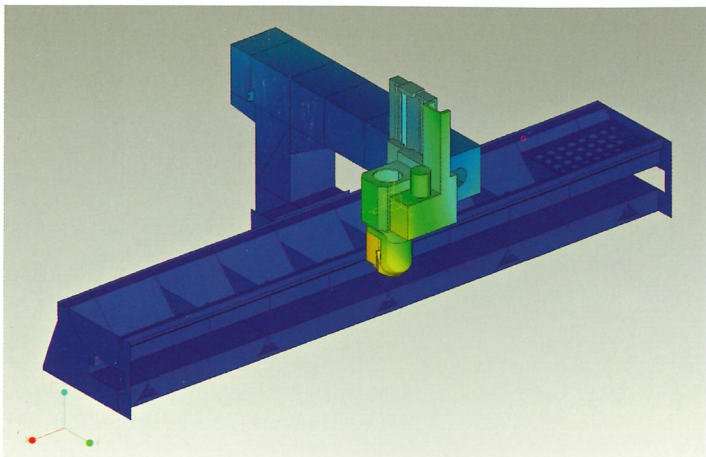
All the tools ready to be used

Production efficiency is often reduced with the problem of re-tooling. Record 132 NT offers a wide range of supplementary tool magazines with 12, 16, 24 or 48 positions, to be ready for any machining changeover. The ideal solution even for small batches.

Stets einsatzbereite Werkzeuge

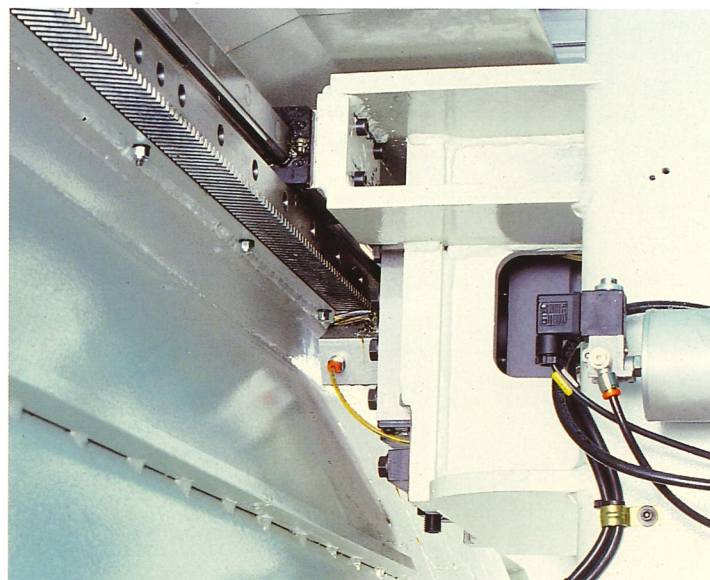
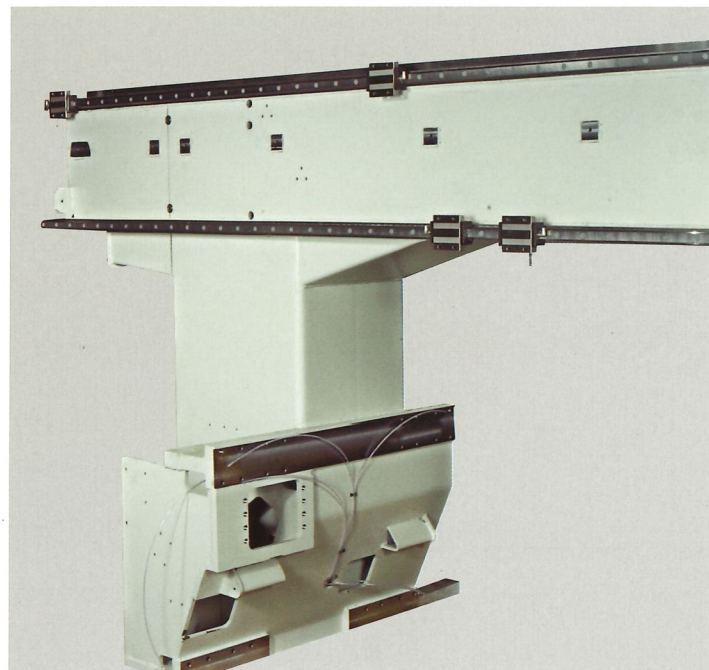
Häufig scheitert eine volle Produktionsleistung an der Werkzeugrüstung. Record 132 NT bietet ein umfassendes Angebot an zusätzlichen Werkzeugwechslern. 12, 16, 24 oder 48 Werkzeuge garantieren ein Bearbeitungszentrum, das für einen jeden beliebigen Bearbeitungswechsel gerüstet ist. Die ideale Lösung für die Fertigung von kleinen Produktionslosen.

Rigidity and precision Verwindungssteifigkeit und Präzision



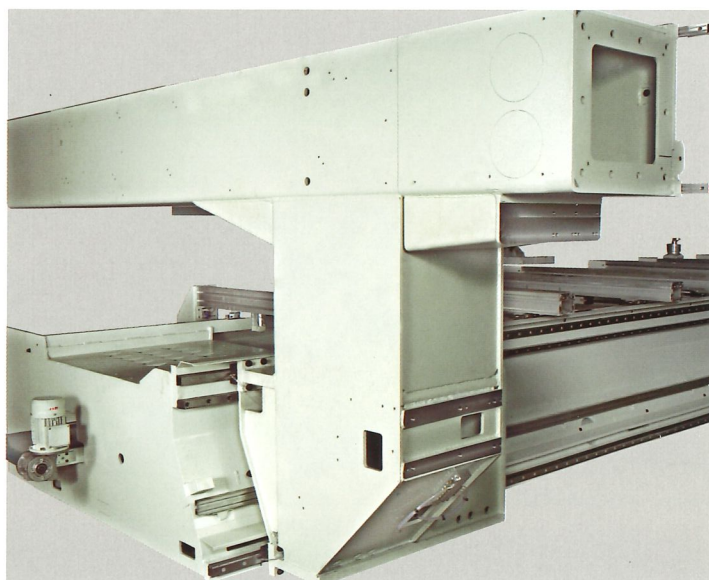
The new structure, completely re-designed using the latest CAD/CAM technology guarantees the best rigidity that means high quality finish.

Der neue, mit innovativen CAD/CAM-Techniken vollständig überarbeitete Aufbau garantiert maximale Verwindungssteifigkeit und somit höchste Bearbeitungsqualität der Werkstücke.



Helical tooth racks for maximum precision on high speed movements.

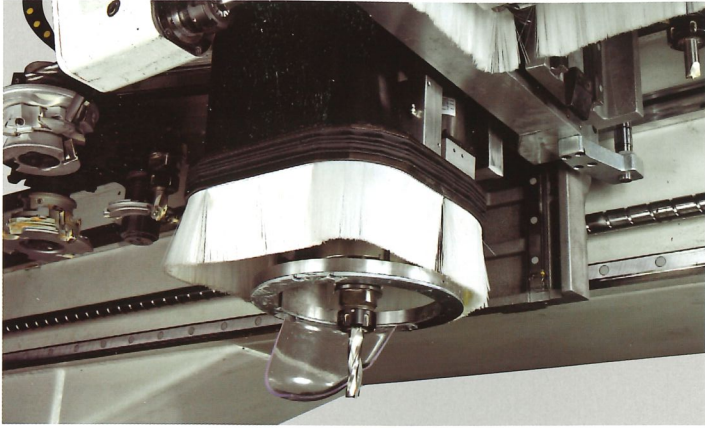
Schrägverzahnte Zahnstangen für maximale Präzision bei Bewegungen mit hohen Geschwindigkeiten.



Machine base and mobile beam are manufactured with an electro-welded steel structure and stabilized with thick steel sheets and stiffening ribs. The structure is machined on CNC Machining Centres in one single location in order to guarantee the highest degree of flatness, perpendicular structure and precise tolerances.

Untergestell und beweglicher Ständer aus elektrogeschweißte Stahlkonstruktion, die durch dickwandige Bleche und Verstärkungsrippen stabilisiert ist. Sämtliche mechanische Bearbeitungen werden in CNC-gesteuerten Bearbeitungszentren in einer einzigen Aufspannung ausgeführt, um die strengen Toleranzen hinsichtlich Ebenheit, Rechtwinkeligkeit und Präzision zu garantieren.

Full appreciation of operator and environment Arbeitsicherheit und Umweltschutz



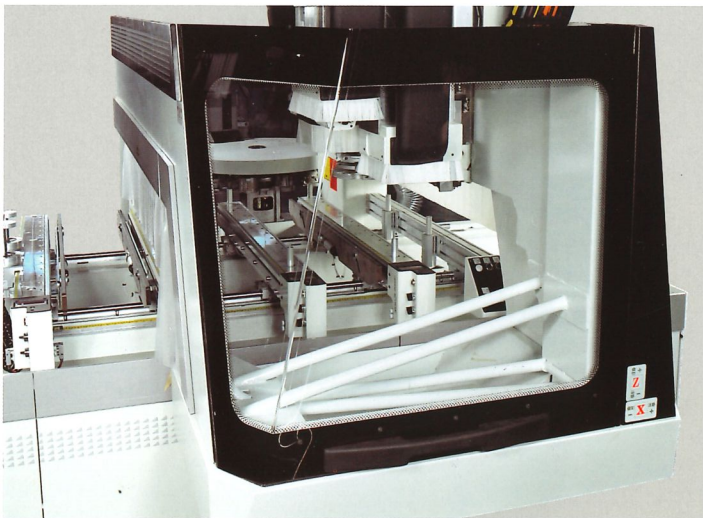
The new off-cut conveyor fitted on the electro-spindle tilts and turns according to the spindle's movements and conveys the machined off-cuts away from the working area and eliminates dust from the workplace environment.

Die Elektrospindel ist mit einem innovativen Förderer zum Abführen der Späne und Stäube ausgestattet.



Side protection strips can be excluded by CNC to allow high speed movements.

Über Programm wegschaltbare seitliche Unfallschutzbänder für die Verstellungen im Eilgang.

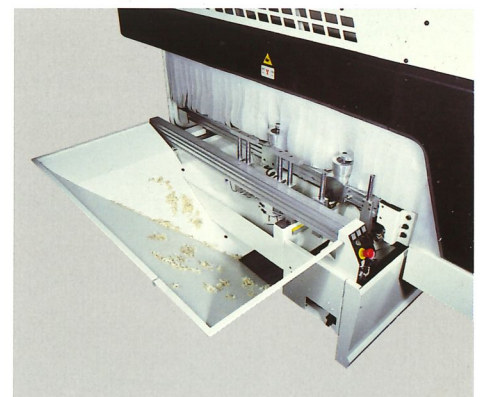
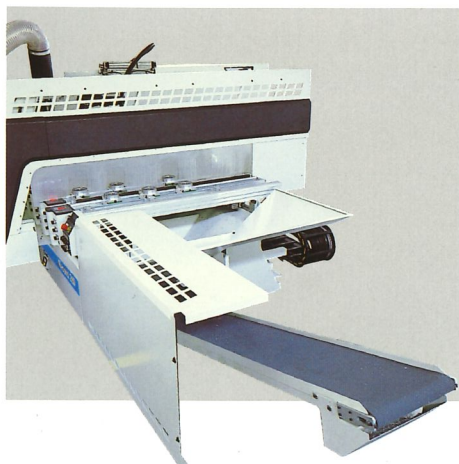


Working unit protection with transparent surfaces to enable the operator to safely view the entire working area.

Die exklusive Kabine, in der das Arbeitsaggregat untergebracht ist, garantiert die vollständige Übersicht über den Arbeitsbereich bei vollkommener Sicherheit.

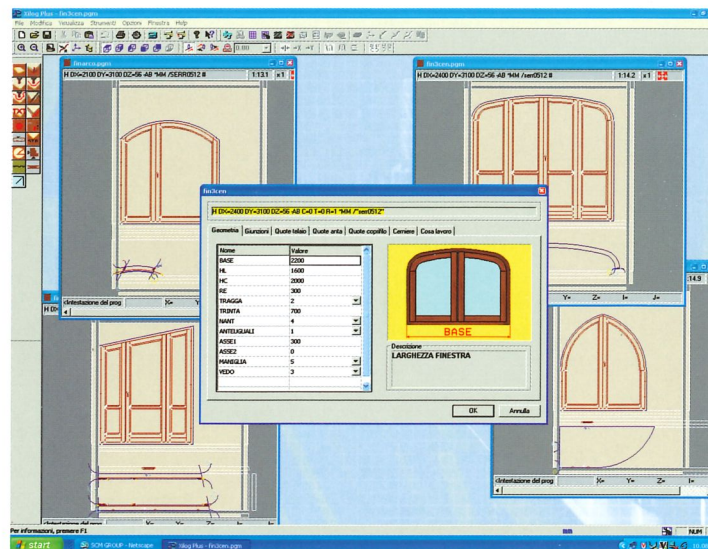
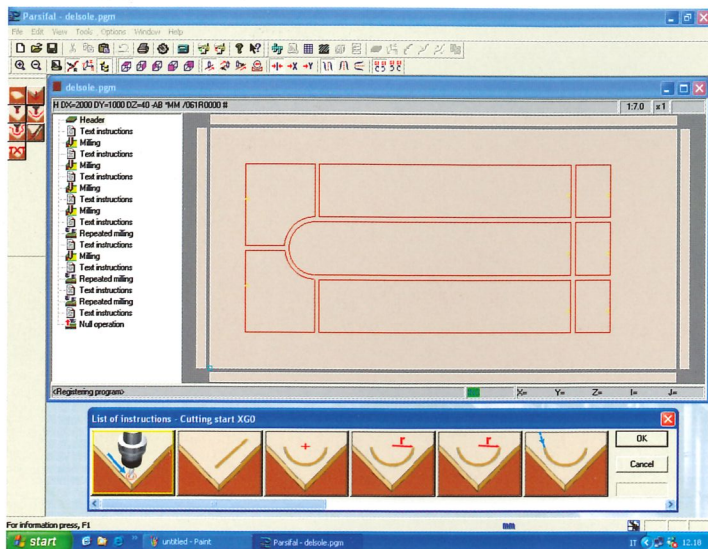


Each machine detail has been carefully studied to ensure the total cleaning of the workplace environment.



Für eine garantiert saubere Arbeitsumgebung wurde jedes Detail mit maximaler Sorgfalt entwickelt.

Operator interface and numerical control Bedienoberfläche und Steuerung



Easy to use Xylog operator interface enables:

- Handling of machine functions
- Generation of programs using an Editor with graphical icons
- Mode-guided, graphics or X-ISO programming.
- Easy integration with CAD-Cam packages by direct importing of DXF files
- Guidance for the operator loading tool parameters handled by the software for tool cycle optimisation.

Bedienoberfläche Xilog: die einfache und anwenderfreundliche Steuerung ermöglicht :

- Die schnelle Ausführung der Maschinenfunktionen
- Die Erstellung von Programmen über Editor mit grafischen Symbolen
- Eine geführte grafische oder Iso-Programmierung.
- Eine einfache Integrierung mit CAD-CAM-Paketen durch direktes Importieren von DXF-Dateien
- Die Verwaltung der Werkzeugparameter über die Software zur Einsatzoptimierung.

Doors and windows Xylog Plus

Macro for programming door and window machining.

- Used to generate the tool paths for each step of the door and window machining process, simply starting from architectural opening and from the required type of door or window
- For customised door or window, all corresponding programs can be displayed in real time.

Xilog Plus für die Türen- und Fensterfertigung:

Zur Programmierung von Türen und Fenstern.

- Die Steuerung erzeugt die Programme für alle Bearbeitungsphasen bei der Türen- und Fensterfertigung anhand der Daten von den Außenmaßen des gewünschten Fenster- oder Türentyps
- Während der Bearbeitung der Fenster bzw. Türen wird simultan die Grafik angezeigt.



CNC handled by PC with a Windows interface

- high-power processing and ease-of-use.
- Internal company network connections
- Adding data through USB with memory key included.

CNC-Steuerung mit PC und Windows-Oberfläche

- Hohe Rechenleistung bei gleichzeitiger Benutzerfreundlichkeit.
- Anbindung an Netzwerke
- Einlesen der Daten über USB mit Speicherschlüssel (inklusive).

Telesolve

A remote diagnostic system which allows SCM's service technicians to operate on the machine in real time for:

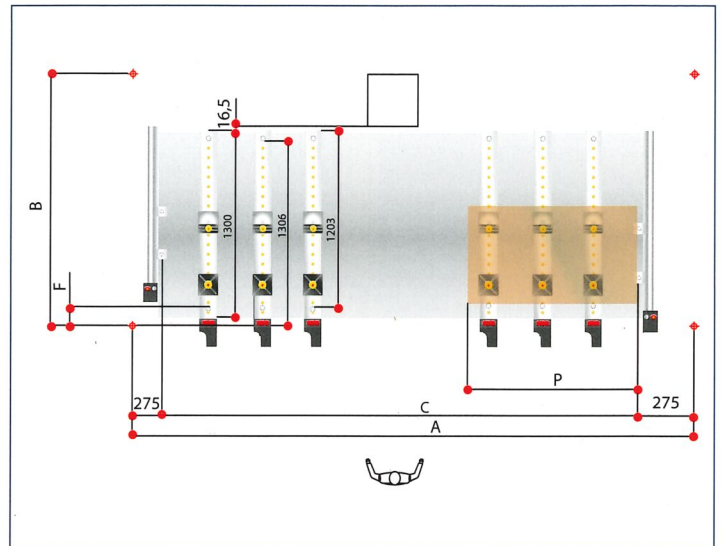
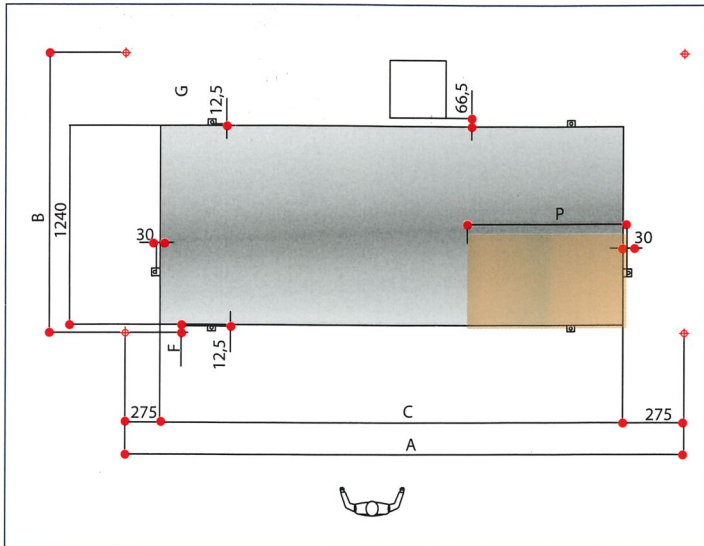
- PLC logic diagnostics, machine parameter diagnostics, etc.
- Real-time updating of the CNC software.

Telesolve

Es handelt sich um ein Ferndiagnosesystem, durch das die Techniker des SCM-Kundendienstzentrums in Echtzeit direkt auf die Maschine zugreifen können, und zwar zur:

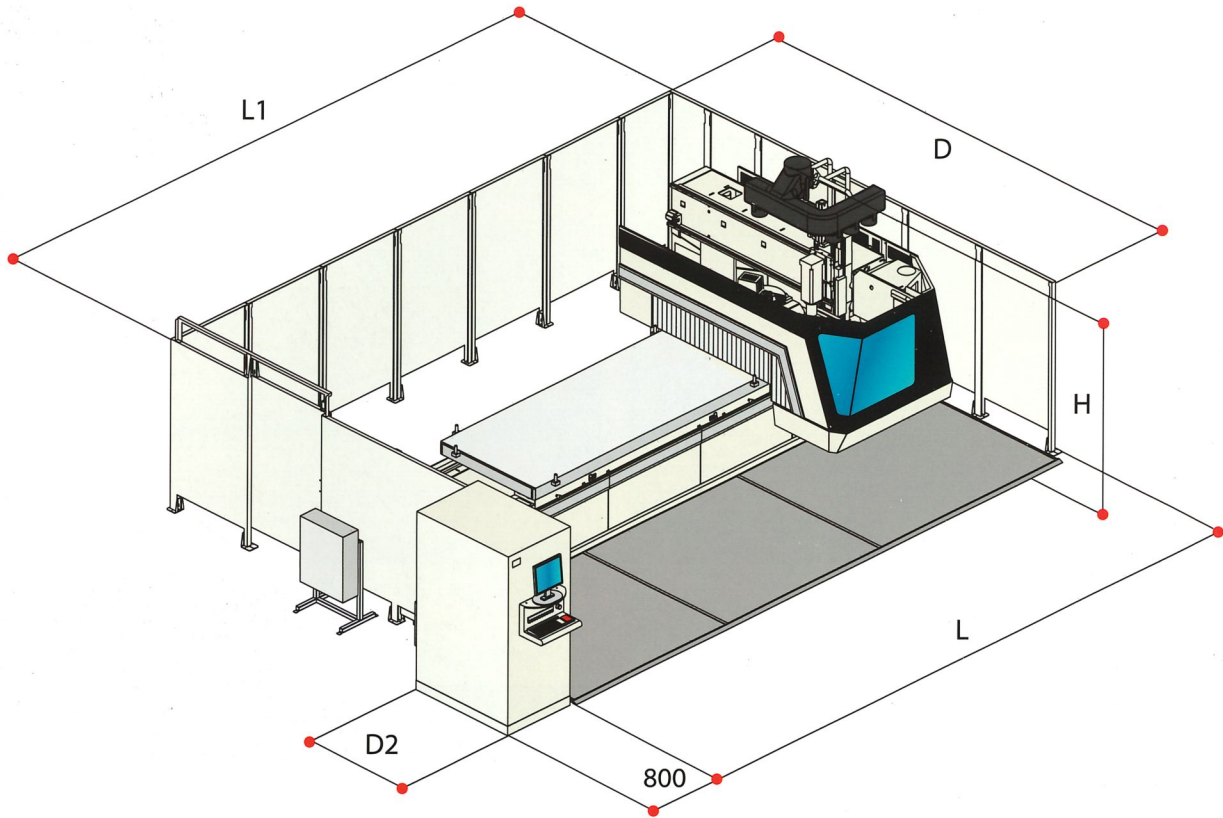
- Diagnose der SPS, Maschinenparameter, usw.
- Aktualisierung der Software der CNC-Steuerung in Echtzeit.

Working areas Arbeitsbereich



	A	B	C	F	P
Record 132 NT					
X = 3800	3800	1815	3050	52	1075
X = 5000	5000	1815	4250	52	1675
X = 6800	6800	1815	6050	52	2575
Record 132 NT TVN					
X = 3800	3800	1815	3110	152	1075
X = 5000	5000	1815	4331	152	1675
X = 6800	6800	1815	6110	152	2575
Record 132 NT Prisma					
X = 3800	3800	1815	3050	120	1075
X = 5000	5000	1815	4250	120	1675
X = 6800	6800	1815	6050	120	2575
Record 132 NT TVN Prisma					
X = 3800	3800	1815	3110	220	1075
X = 5000	5000	1815	4331	220	1675
X = 6800	6800	1815	6110	220	2575

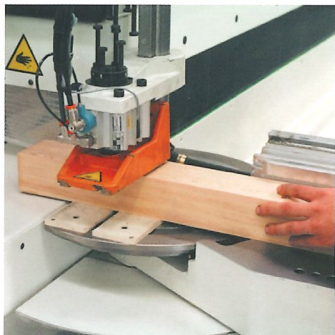
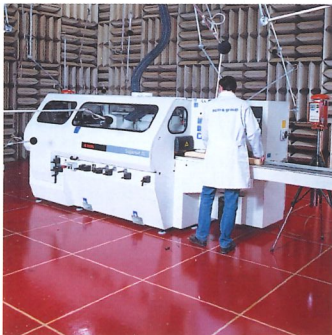
Installation dimensions Anbau Abmessungen



	L	L1	L1 with TRM L1 mit TRM	D	D with Rapid 24 D mit Rapid 24	D2	D2 with Autoset/Easysset D2 mit Autoset/Easysset	H
Record 132 NT								
X = 3800	6520	6600	7260	5200	5200	1200		3050
X = 5000	7735	7820	8480	5200	5200	1200		3050
X = 6800	9585	9670	10330	5200	5200	1200		3050
Record 132 NT TVN								
X = 3800	6520	6600	7260	5200	5200	1200	2000	3050
X = 5000	7735	7820	8480	5200	5200	1200	2000	3050
X = 6800	9585	9670	10330	5200	5200	1200	2000	3050
Record 132 NT Prisma								
X = 3800	6520	6600	7260	4800	5200	1200		3650
X = 5000	7735	7820	8480	4800	5200	1200		3650
X = 6800	9585	9670	10330	4800	5200	1200		3650
Record 132 NT TVN Prisma								
X = 3800	6520	6600	7260	4800	5200	1200	2000	3650
X = 5000	7735	7820	8480	4800	5200	1200	2000	3650
X = 6800	9585	9670	10330	4800	5200	1200	2000	3650

SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 24 factories, 24 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 24 Produktionsstätten, 24 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfaßt.

In this catalogue, machines are shown with options fitted. The company reserves the right to modify technical specifications without prior notice, providing that these modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehören dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die notwendigen EG- Sicherheitsvorschriften zu beeinflussen.

SINCERT



Rev. n. 00 - 06/2006 - Acanto comunicazione - Pazzini

SCM



0000557163L

S

S

N



SCM GROUP spa - SCM - Via Emilia, 71 - 47900 Rimini - Italy
Tel. ++39/0541/700111 - Fax ++39/0541/700283 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com